



Power Windows | Leve-glace Electricque | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos  
Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p),  
porte anteriori (4p)

**PX 4169 L - PX 4169 R**

## Pour / For

### Renault Mégane II Berlina (10/2002>10/2008)

Solo per alzacristalli originali con motori  
alimentati a 2 contatti / Only for original  
windows regulators with 2 pins connectors /  
Solo para elevalunas original con motor  
alimentado con 2 conectores  
LH 8200075940 no comfort  
RH 8200075938 no comfort

### Renault Mégane II Station Wagon (9/2003>6/2009)

Solo per alzacristalli originali con motori  
alimentati a 2 contatti / Only for original  
windows regulators with 2 pins connectors /  
Solo para elevalunas original con motor  
alimentado con 2 conectores  
LH 8200075940 no comfort  
RH 8200075938 no comfort

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

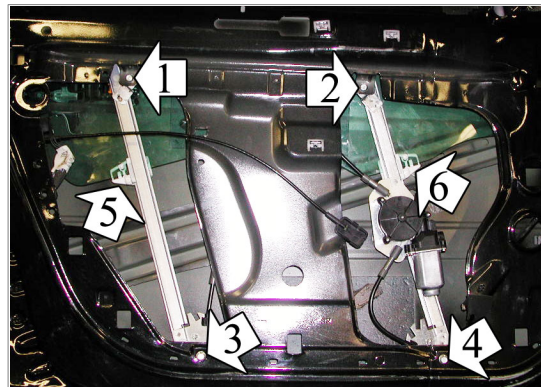
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



## ENGLISH

### THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator. Detach original wiring from the closing side of the metal panel.
- B) Insert the electric window regulator into the door and fix ONLY UPPER SIDE of the two power windows rails with the screws 1 and 2; into positions 3 and 4 leave the screws turned out the most as possible. Secure the window at positions 5 and 6. Wire as per wiring diagram and check the correct window operation.
- C) Remove the screws 3 and 4. Remount door panel and fix again the original wiring. Fix again the screws onto positions 3 and 4 and tighten.

## FRANÇAIS

### CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Detacher le cablage d'origine.
- B) Introduire le leve-vitre électrique dans la porte et fixer les deux guides du leve-vitre électrique, SEULEMENT DANS LA PARTIE SUPÉRIEURE avec les vis 1 et 2 ; dans les points 3 et 4 laisser les vis desserrées. Fixer la vitre sur les points 5 et 6. Effectuer les liaisons électriques et vérifier le bon fonctionnement de la vitre.
- C) Démonter les vis sur les points 3 et 4. Remonter le panneau de la porte et placer le cablage d'origine. Revisser les vis sur les points 3 et 4 et serrer.

## DEUTSCH

### DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Entfernen Sie den Original-Verkabelung.
- B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie die zwei Führungsschienen des elektrischen Fensterheber, NUR IM OBERTEIL mit den Schrauben 1 und 2; an den Punkten 3 und 4 lassen Sie die Schrauben lösen. Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 5 und 6. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung und vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- C) Schrauben Sie an den Punkten 3 und 4 los. Bauen Sie die Türverkleidung wieder ein. Setzen Sie den Original-Verkabelung wieder ein. Setzen Sie die Schrauben an den Punkten 3 und 4 wieder ein und ziehen Sie an.

## ESPAÑOL

### ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas y sacar el cableado original.
- B) Introducir el elevavinas eléctrico en la puerta y fijar las dos guías del elevavinas eléctrico, SOLO EN LA PARTE SUPERIOR con los tornillos 1 y 2 ; en los puntos 3 y 4 dejar los tornillos aflojados. Fijar el cristal en los puntos 5 y 6. Efectuar las conexiones eléctricas y verificar el funcionamiento del cristal.
- C) Quitar los tornillos en los puntos 3 y 4. Remontar el panel de la puerta y colocar el cableado original. Fijar los tornillos 3 y 4 de nuevo y apretar.

## PORTUGUÊS

### AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro destacando o cabo original de seus encaixes.
- B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixar as duas guias da mesma, SOMENTE NA PARTE SUPERIOR com os parafusos nº 1 e 2, mas deve-se deixar os parafusos desapertados nos pontos nº 3 e 4. Fixar o vidro nos pontos nº 5 e 6. Efetuar as ligações elétricas e verificar o funcionamento do vidro.
- C) Retirar os parafusos nos pontos nº 3 e 4. Montar o painel da porta e colocar o cabo original em seus encaixes. Recolocar os parafusos nos pontos nº 3 e 4 e apertar.

## ITALIANO

### LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli staccando il cablaggio originale dai suoi agganci.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico, SOLAMENTE NELLA PARTE SUPERIORE con le viti nº 1 e 2, mentre nei punti nº 3 e 4 lasciare le viti allentate. Fissare il vetro nei punti nº 5 e 6. Effettuare i collegamenti elettrici e verificare il funzionamento del cristallo.
- C) Togliere le viti nei punti nº 3 e 4. Rimontare il pannello portiera e sistemare il cablaggio originale nei suoi agganci. Rimettere le viti nei punti nº 3 e 4 e stringere.